

Übersetzung des Keilschrifttextes 122C

C:
'Obv.

1' [...] [...]

2' [...] they entered and [...] in it [...]

3' [Month III, the 1st (of which followed the 30th of the preceding month),] Night of the 2nd, the moon was [...] in front of δ Cancr[i] [...]

4' [... Mars was nn] cubits [above Saturn], Mars being 2 fingers back to the west. The 4th, all day clouds were in the sky, the south wind bl[ew]

5' [... Night of the 9th, beginn]ing of the night, the moon was 2 cubits above α Librae, the moon having passed a little to the east. Night of the 10th, beginning of the night, the moon was [...]

6' [... Night of the 11th, beginning of the night, the moon was] 2 $\frac{1}{2}$ cubits [behind α Scorp]ii, the moon being 4 cubits high to the north. The 11th, clouds were in the sky, the north wind blew. Night of the 12th, beginning [of the night,]

7' [... Night of the 15th,] all night clouds were in the sky; last part of the night, the moon was 3 cubits in front of β Capricorni; last part of the night, Venus was [...] below η [Tauri]

8' [...] in the morning, clouds were in the sky, the north wind blew. The 19th, gusty north wind. Night of the 21st, last part of the night, the moon was [...] in front of η Piscium [...]

9' [... Night of the 23rd, last part of the night, the moon] stood [nn] cubits [behind Saturn] to the east, the moon being $\frac{2}{3}$ cubit low to the south. Night of the 24th, last part of the night, the moon was 1 cubit behind η Tauri [...]

10' [... Mercury's] first appearance in [...] to the ea]st; it was small, rising of Mercury to sunrise: 11°; (ideal) first appearance on the 23rd. The 24th, rising of Mercury to sunrise: 12°; the north wind blew. Night of the 25th, [...]

11' [... Mercury's] last appearance [in the east] in Gemini; from its first appearance to its last, it was very small. Night of the 26th, in the morning watch, clouds were in the sky. The 26th, [...]

12' [...] 2 pān 3 sūt; dates, until the middle of the month, 1 kur 4 sūt, until the end of the month, 1 kur 2 pān 5 sūt [...]

Rev.'

- 1' [...] ... [...]
- 2' [...] ... [...]
- 3' [...], measured [...] x cubits [...]
- 4' [...] Night of the 8th, beginning of the night,] the moon was 2 cubits behind β Librae, the moon being 2 cubits low to the south [...]
- 5' [...] Night of the 9th, beg]inning of the night, the moon was 4 cubits above α Scorpii. Night of the 10th, beginning of the night, the moon was [...] above θ Ophi[uchi]
- 6' [...] ... 3 fingers²; the north wind blew. Night of the 14th, sunset to moonrise: 3° [...]
- 7' [...] Night of the 19th,], Venus was 4 fingers below μ Geminorum, Venus having passed 4 fingers to the east [...]
- 8' [...] cubits, the moon being back to the west. Night of the 22nd, last part of the night, the moon was 4 cubits below η Tauri, the moon being [...] back to the west]
- 9' [...] Night of the 25th, last part of the night, the moon was η Geminorum,] the moon being 2 cubits low to the south; last part of the night, Venus was $\frac{1}{2}$ cubit below Jupiter, Venus being 2 fingers back to the west [...]
- 10' [...] Night of the 26th, last part of the night,], the moon stood 2² cubits behind Venus to the east, the moon being 2 $\frac{1}{2}$ ² cubits low to the south [...]
- 11' [...] η] Piscium [...]